



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ

Αρ. Φύλλου 1459

6 Σεπτεμβρίου 2010

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθμ. 4113.272/01/2010

Αποδοχή τροποποιήσεων του Διεθνούς Κώδικα Ασφαλούς Διαχείρισης (ISM CODE), ο οποίος έγινε αποδεκτός με την αριθμ 1218.78/1/95/1.8.1995 υπουργική απόφαση (Β' 709) και τροποποιήθηκε με τις αριθμ. 4 113.166/01/2002/27.8.2002 (Β' 1201) και 4113.262/01/2009/20.05.2009 (Β' 1056) υπουργικές αποφάσεις, όπως οι τροποποιήσεις αυτές υιοθετήθηκαν από το Διεθνή Ναυτιλιακό Οργανισμό (IMO) σύμφωνα με την απόφαση MSC.273(85)/04.12.2008.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις:

α) Του άρθρου 2 παρ. 2 του ν. 2013/1992 «Αποδοχή τροποποιήσεων Κεφαλαίου Ι του Παραρτήματος της Διεθνούς Συμβάσεως «περί ασφάλειας της ανθρώπινης ζωής εν θαλάσση, 1974, και περί άλλων τινών διατάξεων»» (Α' 28).

β) Του άρθρου 90 του Κώδικα Νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα Κυβερνητικά Όργανα, που κυρώθηκε με το άρθρο πρώτο του π.δ. 63/2005 (Α' 98).

γ) του π.δ. 185/2009 «Ανασύσταση του Υπουργείου Οικονομίας και Οικονομικών με τα Υπουργεία Ανάπτυξης και Εμπορικής Ναυτιλίας, Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής και μετονομασία του σε «Υπουργείο Οικονομίας, Ανταγωνιστικότητας και Ναυτιλίας», μετατροπή του Υπουργείου Μακεδονίας - Θράκης σε Γενική Γραμματεία Μακεδονίας - Θράκης και υπαγωγή στο Υπουργείο Εσωτερικών της Γενικής Γραμματείας Μακεδονίας - Θράκης και της Γενικής Γραμματείας Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής» (Α' 213).

δ) του π.δ. 189/2009 «Καθορισμός και ανακατανομή αρμοδιοτήτων των Υπουργείων» (Α' 221), όπως έχει τροποποιηθεί με το π.δ. 28/2010 «Ανακατανομή αρμοδιοτήτων των Υπουργείων και τροποποιήσεις του π.δ. 189/2009» (Α' 64) και το π.δ. 50/2010 «Ανακατανομή αρμοδιοτήτων των Υπουργείων και τροποποιήσεις του π.δ. 189/2009» (89 Α').

ε) Της αριθμ. MSC.273(85)/04.12.2008 απόφασης του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (IMO), με την οποία υιοθετήθηκαν από την Επιτροπή Ναυτικής Ασφάλειας (MSC) τροποποιήσεις στον Διεθνή Κώδικα Διαχείρισης για την ασφαλή λειτουργία των πλοίων και για την πρόληψη της ρύπανσης του περιβάλλοντος [Διεθνής Κώδικας Ασφαλούς Διαχείρισης (ISM Code)].

2. Το γεγονός ότι από τις διατάξεις της παρούσας, δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού, αποφασίζουμε:

Άρθρο πρώτο

1. Γίνονται αποδεκτές οι τροποποιήσεις, που υιοθετήθηκαν με την αριθμ. MSC.273(85)/04.12.2008 απόφαση της Επιτροπής Ναυτικής Ασφάλειας (MSC) του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (IMO), στο Διεθνή Κώδικα Ασφαλούς Διαχείρισης (ISM CODE), ο οποίος έγινε αποδεκτός με την αριθμ. 1218.78/1/95/1.8.1995 υπουργική απόφαση (Β' 709) και τροποποιήθηκε με τις αριθμ. 4113.166/01/2002/27.8.2002 (Β' 1201) και 4113.262/01/2009/20.05.2009 (Β' 1056) υπουργικές αποφάσεις.

2. Το κείμενο της αριθμ. MSC.273(85)/04.12.2008 απόφασης σε πρωτότυπο στην Αγγλική και σε μετάφραση στην Ελληνική γλώσσα, παρατίθεται ως ΜΕΡΟΣ Α' και ΜΕΡΟΣ Β' αντίστοιχα στην παρούσα απόφαση.

3. Σε περίπτωση σύγκρουσης μεταξύ του Αγγλικού και του Ελληνικού κειμένου των τροποποιήσεων, που γίνονται αποδεκτές με την απόφαση αυτή, υπερισχύει το Αγγλικό κείμενο.

Μέρος Α΄
Κείμενο στην Αγγλική Γλώσσα

RESOLUTION MSC.273(85)
(adopted on 4 December 2008)

**ADOPTION OF AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL MANAGEMENT CODE
FOR THE SAFE OPERATION OF SHIPS AND FOR POLLUTION PREVENTION
(INTERNATIONAL SAFETY MANAGEMENT (ISM) CODE)**

THE MARITIME SAFETY COMMITTEE,

RECALLING Article 28(b) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Committee,

NOTING resolution A.741(18), by which the Assembly adopted the International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention (International Safety Management (ISM) Code) (hereinafter referred to as "the ISM Code"), which has become mandatory under chapter IX of the International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS), 1974 (hereinafter referred to as "the Convention"),

NOTING ALSO article VIII(b) and regulation IX/1.1 of the Convention concerning the procedure for amending the ISM Code,

HAVING CONSIDERED, at its eighty-fifth session, amendments to the ISM Code proposed and circulated in accordance with article VIII(b)(i) of the Convention,

1. ADOPTS, in accordance with article VIII(b)(iv) of the Convention, amendments to the ISM Code, the text of which is set out in the Annex to the present resolution;
2. DETERMINES, in accordance with article VIII(b)(vi)(2)(bb) of the Convention, that the amendments shall be deemed to have been accepted on 1 January 2010 unless, prior to that date, more than one third of the Contracting Governments to the Convention or Contracting Governments the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world's merchant fleet, have notified their objections to the amendments;
3. INVITES Contracting Governments to note that, in accordance with article VIII(b)(vii)(2) of the Convention, the amendments shall enter into force on 1 July 2010 upon their acceptance in accordance with paragraph 2 above;
4. REQUESTS the Secretary-General, in conformity with article VIII(b)(v) of the Convention, to transmit certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the Annex to all Contracting Governments to the Convention;
5. FURTHER REQUESTS the Secretary-General to transmit copies of this resolution and its Annex to Members of the Organization, which are not Contracting Governments to the Convention.

ANNEX

**AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL MANAGEMENT CODE FOR
THE SAFE OPERATION OF SHIPS AND FOR POLLUTION PREVENTION
(INTERNATIONAL SAFETY MANAGEMENT (ISM) CODE)****1 GENERAL****Section 1.1 Definitions**

- 1 In paragraph 1.1.10, the words “and includes” are replaced by the word “or”.

Section 1.2 Objectives

- 2 The existing subparagraph .2 of paragraph 1.2.2 is replaced by the following:

“.2 assess all identified risks to its ships, personnel and the environment and establish appropriate safeguards; and”.

5 MASTER’S RESPONSIBILITY AND AUTHORITY

- 3 The word “periodically” is added at the beginning of paragraph 5.1.5.

7 DEVELOPMENT OF PLANS FOR SHIPBOARD OPERATIONS

- 4 The existing section 7 is replaced by the following:

“7 SHIPBOARD OPERATIONS

The Company should establish procedures, plans and instructions, including checklists as appropriate, for key shipboard operations concerning the safety of the personnel, ship and protection of the environment. The various tasks should be defined and assigned to qualified personnel.”

8 EMERGENCY PREPAREDNESS

- 5 The existing paragraph 8.1 is replaced by the following:

“8.1 The Company should identify potential emergency shipboard situations, and establish procedures to respond to them.”

**9 REPORTS AND ANALYSIS OF NON-CONFORMITIES, ACCIDENTS
AND HAZARDOUS OCCURRENCES**

- 6 The existing paragraph 9.2 is replaced by the following:

“9.2 The Company should establish procedures for the implementation of corrective action, including measures intended to prevent recurrence.”

10 MAINTENANCE OF THE SHIP AND EQUIPMENT

7 In paragraph 10.3, the words “establish procedures in its safety management system to” are deleted.

12 COMPANY VERIFICATION, REVIEW AND EVALUATION

8 Paragraph 12.1 is replaced by the following:

“12.1 The Company should carry out internal safety audits on board and ashore at intervals not exceeding twelve months to verify whether safety and pollution-prevention activities comply with the safety management system. In exceptional circumstances, this interval may be exceeded by not more than three months.”

9 In paragraph 12.2, the words “efficiency of and, when needed, review” are replaced by the words “effectiveness of”.

13 CERTIFICATION AND PERIODICAL VERIFICATION

10 The following new paragraphs 13.12, 13.13 and 13.14 are added after the existing paragraph 13.11:

“13.12 When the renewal verification is completed after the expiry date of the existing Safety Management Certificate, the new Safety Management Certificate should be valid from the date of completion of the renewal verification to a date not exceeding five years from the date of expiry of the existing Safety Management Certificate.

13.13 If a renewal verification has been completed and a new Safety Management Certificate cannot be issued or placed on board the ship before the expiry date of the existing certificate, the Administration or organization recognized by the Administration may endorse the existing certificate and such a certificate should be accepted as valid for a further period which should not exceed five months from the expiry date.

13.14 If a ship at the time when a Safety Management Certificate expires is not in a port in which it is to be verified, the Administration may extend the period of validity of the Safety Management Certificate but this extension should be granted only for the purpose of allowing the ship to complete its voyage to the port in which it is to be verified, and then only in cases where it appears proper and reasonable to do so. No Safety Management Certificate should be extended for a period of longer than three months, and the ship to which an extension is granted should not, on its arrival in the port in which it is to be verified, be entitled by virtue of such extension to leave that port without having a new Safety Management Certificate. When the renewal verification is completed, the new Safety Management Certificate should be valid to a date not exceeding five years from the expiry date of the existing Safety Management Certificate before the extension was granted.”

14 INTERIM CERTIFICATION

11 In paragraph 14.4.3, the word “internal” is inserted after the words “planned the”.

Appendix

**Forms of the Document of Compliance, the Safety Management Certificate,
the Interim Document of Compliance and the Interim Safety Management Certificate**

SAFETY MANAGEMENT CERTIFICATE

12 The following new form is added after existing form of "ENDORSEMENT FOR INTERMEDIATE VERIFICATION AND ADDITIONAL VERIFICATION (IF REQUIRED)":

"Certificate No.

**ENDORSEMENT WHERE THE RENEWAL VERIFICATION
HAS BEEN COMPLETED AND PART B 13.13 OF
THE ISM CODE APPLIES**

The ship complies with the relevant provisions of part B of the ISM Code, and the Certificate should, in accordance with part B 13.13 of the ISM Code, be accepted as valid until

Signed
(Signature of authorized official)
Place
Date

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

**ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE
CERTIFICATE UNTIL REACHING THE PORT OF
VERIFICATION WHERE PART B 13.12 OF THE ISM CODE APPLIES
OR FOR A PERIOD OF GRACE WHERE PART B 13.14 OF
THE ISM CODE APPLIES**

This Certificate should, in accordance with part B 13.12 or part B 13.14 of the ISM Code, be accepted as valid until

Signed
(Signature of authorized official)
Place
Date

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)"

Μέρος Β΄

Κείμενο στην Ελληνική Γλώσσα

ΑΠΟΦΑΣΗ MSC. 273 (85)

(ιοθετήθηκε την 4η Δεκεμβρίου 2008)

ΥΙΟΘΕΤΗΣΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΩΝ ΣΤΟΝ ΔΙΕΘΝΗ ΚΩΔΙΚΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΩΝ ΠΛΟΙΩΝ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΛΗΨΗ ΤΗΣ ΡΥΠΑΝΣΗΣ [ΔΙΕΘΝΗΣ ΚΩΔΙΚΑΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ (ISM)]

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΝΑΥΤΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Έχοντας υπόψη το άρθρο 28 (β) της Σύμβασης για τον Διεθνή Ναυτιλιακό Οργανισμό που αφορά τα καθήκοντα της Επιτροπής,

Σημειώνοντας την απόφαση Α. 741 (18) με την οποία η Συνέλευση υιοθέτησε τον Διεθνή Κώδικα Διαχείρισης για την Ασφαλή Λειτουργία Πλοίων και για την Πρόληψη της Ρύπανσης [Διεθνής Κώδικας Ασφαλούς Διαχείρισης (ISM)] (εφεξής αναφερόμενος ως ο «Κώδικας ISM») που κατέστη υποχρεωτικός σύμφωνα με το Κεφάλαιο ΙΧ της Διεθνούς Σύμβασης για την Ασφάλεια της Ζωής στη θάλασσα (SOLAS), 1974 (εφεξής αναφερόμενη ως «η Σύμβαση»).

Σημειώνοντας επίσης το άρθρο VIII (β) και τον κανονισμό ΙΧ / 1.1 της Σύμβασης σχετικά με την διαδικασία για τροποποίηση του Κώδικα ISM,

Μετά την εξέταση κατά την ογδοηκοστή πέμπτη συνεδρίαση της, των τροποποιήσεων στον Κώδικα ISM που προτάθηκαν και κυκλοφόρησαν σύμφωνα με το άρθρο VIII (β) (i) της Σύμβασης,

1. Υιοθετεί, σύμφωνα με το άρθρο VIII (β) (iv) της Σύμβασης, τροποποιήσεις στον Κώδικα ISM, το κείμενο των οποίων παρατίθεται στο Παράρτημα στην παρούσα απόφαση.

2. Καθορίζει, σύμφωνα με το άρθρο VIII (β) (vi) (2) (ββ) της Σύμβασης, ότι οι τροποποιήσεις θα θεωρούνται ότι έχουν γίνει αποδεκτές την 1η Ιανουαρίου 2010 εκτός αν πριν από αυτή την ημερομηνία, περισσότερες του ενός τρίτου των Συμβαλλόμενων Κυβερνήσεων στη Σύμβαση ή των Συμβαλλόμενων Κυβερνήσεων ο συνδυασμένος εμπορικός στόλος των οποίων αποτελεί όχι λιγότερο από το 50% της ολικής χωρητικότητας του παγκόσμιου εμπορικού στόλου, έχουν γνωστοποιήσει τις αντιρρήσεις τους στις τροποποιήσεις.

3. Προσκαλεί τις Συμβαλλόμενες Κυβερνήσεις να σημειώσουν ότι, σύμφωνα με το άρθρο VIII (β) (vii) (2) της Σύμβασης οι τροποποιήσεις θα τεθούν σε ισχύ την 1η Ιουλίου 2010 κατά την αποδοχή τους σύμφωνα με την παράγραφο 2 πιο πάνω.

4. Καλεί το Γενικό Γραμματέα, σύμφωνα με το άρθρο VIII (β) (v) της Σύμβασης, να διαβιβάσει πιστοποιημένα αντίγραφα της παρούσας απόφασης και του κειμένου των τροποποιήσεων που περιέχονται στο Παράρτημα σ' όλες τις Συμβαλλόμενες Κυβερνήσεις στη Σύμβαση.

5. Καλεί περαιτέρω το Γενικό Γραμματέα, να διαβιβάσει πιστοποιημένα αντίγραφα αυτής της απόφασης και του Παραρτήματος της σε Μέλη του Οργανισμού που δεν είναι Συμβαλλόμενες Κυβερνήσεις στη Σύμβαση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟΝ ΔΙΕΘΝΗ ΚΩΔΙΚΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΩΝ ΠΛΟΙΩΝ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΛΗΨΗ ΤΗΣ ΡΥΠΑΝΣΗΣ [ΔΙΕΘΝΗΣ ΚΩΔΙΚΑΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ (ISM)]

1. ΓΕΝΙΚΑ

Παράγραφος 1.1 Ορισμοί

1. Στην παράγραφο 1.1.10 οι λέξεις «και περιλαμβάνει» αντικαθίστανται από την λέξη «ή».

Κατόπιν τούτου η παράγραφος 1.1.10 διαμορφώνεται ως ακολούθως: «Σημαντική Μη Συμμόρφωση νοείται μια προσδιορισθείσα απόκλιση η οποία παρουσιάζει μια σοβαρή απειλή για την ασφάλεια του προσωπικού ή του πλοίου ή σοβαρό κίνδυνο για το περιβάλλον και απαιτεί άμεση διορθωτική ενέργεια ή η έλλειψη αποτελεσματικής και συστηματικής εφαρμογής μιας απαίτησης του Κώδικα.»

Παράγραφος 1.2 Στόχοι

2. Η υφιστάμενη υποπαράγραφος 2 της παραγράφου 1.2.2 αντικαθίστανται από την εξής:

« 2 αξιολογούν όλους τους αναγνωρισμένους κινδύνους για τα πλοία της, το προσωπικό και το περιβάλλον και θεσπίζουν κατάλληλα προστατευτικά μέτρα και»

5. ΕΥΘΥΝΗ ΚΑΙ ΕΞΟΥΣΙΑ ΠΛΟΙΑΡΧΟΥ

3. Στην αρχή της παραγράφου 5.1.5 προστίθεται η λέξη «την περιοδική».

Κατόπιν τούτου η παράγραφος 5.1.5 διαμορφώνεται ως ακολούθως: «5 την περιοδική αναθεώρηση του ΣΑΔ και την αναφορά των ελλείψεων του στη διαχείριση της εταιρείας στην ξηρά».

7. ΕΚΠΟΝΗΣΗ ΣΧΕΔΙΩΝ ΓΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΣΤΟ ΠΛΟΙΟ

4. Η υφιστάμενη παράγραφος 7 αντικαθίσταται από την εξής:

«7. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΛΟΙΟΥ

Η εταιρεία πρέπει να θεσπίσει διαδικασίες, σχέδια και οδηγίες, περιλαμβανομένων καταλόγων ελέγχου, αν χρειάζεται, για βασικές εργασίες επί του πλοίου που αφορούν την ασφάλεια του προσωπικού, του πλοίου και την προστασία του περιβάλλοντος. Τα διάφορα καθήκοντα πρέπει να ορίζονται και να ανατίθενται σε προσοντούχο προσωπικό».

8. ΕΤΟΙΜΟΤΗΤΑ ΓΙΑ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ

5. Η υφιστάμενη παράγραφος 8.1 αντικαθίσταται από την εξής:

«8.1 Η Εταιρεία πρέπει να αναγνωρίζει πιθανές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης επί του πλοίου και να θεσπίζει διαδικασίες για την αντιμετώπισή τους».

9. ΑΝΑΦΟΡΕΣ ΚΑΙ ΑΝΑΛΥΣΗ ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΕΩΝ, ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΩΝ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΩΝ

6. Η υφιστάμενη παράγραφος 9.2 αντικαθίσταται από την εξής:

«9.2 Η Εταιρεία πρέπει να θεσπίσει διαδικασίες για την εφαρμογή διορθωτικών ενεργειών, περιλαμβανομένων μέτρων για την πρόληψη της επανεμφάνισής».

10. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

7. Στην παράγραφο 10.3 οι λέξεις «να καθιερώσει διαδικασίες στο ΣΑΔ» διαγράφονται. Κατόπιν τούτου η παράγραφος 10.3 διαμορφώνεται ως ακολούθως: «Η εταιρεία πρέπει να προσδιορίσει τον εξοπλισμό και τα τεχνικά συστήματα των οποίων η ξαφνική βλάβη μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα επικίνδυνες καταστάσεις. Το ΣΑΔ πρέπει να ορίζει συγκεκριμένα μέτρα που να στοχεύουν στη βελτίωση της αξιοπιστίας αυτών των εξοπλισμών ή συστημάτων. Τα μέτρα αυτά πρέπει να περιλαμβάνουν τον τακτικό

έλεγχο των εφεδρικών διατάξεων και εξοπλισμών ή των τεχνικών συστημάτων που δεν βρίσκονται σε συνεχή χρήση.»

12. ΔΙΑΠΙΣΤΩΣΗ, ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

8. Η παράγραφος 12.1 αντικαθίσταται από την εξής:

« 12.1 Η Εταιρεία πρέπει να διενεργεί εσωτερικούς ελέγχους ασφαλείας επί του πλοίου και στην ξηρά κατά διαστήματα που δεν πρέπει να υπερβαίνουν τους δώδεκα μήνες για να εξακριβώνει αν οι δραστηριότητες ασφάλειας και πρόληψης της ρύπανσης συμμορφώνονται με το σύστημα ασφαλούς διαχείρισης. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, αυτό το διάστημα μπορεί να παραταθεί μέχρι τρεις (3) μήνες ».

9. Στην παράγραφο 12.2 οι λέξεις «την αποτελεσματικότητα του ΣΑΔ και όταν απαιτείται να το αναθεωρεί» αντικαθίστανται από τις λέξεις « την αποτελεσματικότητα του ΣΑΔ».

Κατόπιν τούτου η παράγραφος 12.2 διαμορφώνεται ως ακολούθως «12.2 Η εταιρεία πρέπει περιοδικά να αξιολογεί την αποτελεσματικότητα του ΣΑΔ, σύμφωνα με διαδικασίες που καθιερώθηκαν από την ίδια».

13. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΔΙΚΗ ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗ

10. Μετά την υφιστάμενη παράγραφο 13.11 προστίθενται οι εξής νέες παράγραφοι 13.12, 13.13 και 13.14:

«13.12 Όταν ο έλεγχος ανανέωσης ολοκληρώνεται μετά την ημερομηνία λήξης ισχύος του υφιστάμενου Πιστοποιητικού Ασφαλούς Διαχείρισης, το νέο Πιστοποιητικό Ασφαλούς Διαχείρισης ισχύει από την ημερομηνία ολοκλήρωσης του ελέγχου ανανέωσης μέχρι μιας ημερομηνίας μη υπερβαίνουσας τα πέντε έτη από την ημερομηνία λήξης του υφιστάμενου Πιστοποιητικού Ασφαλούς Διαχείρισης.

13.13 Εάν ο έλεγχος ανανέωσης έχει ολοκληρωθεί και δεν μπορεί να εκδοθεί ή να παραληφθεί από το πλοίο το νέο Πιστοποιητικό Ασφαλούς Διαχείρισης πριν από την ημερομηνία λήξης ισχύος του υφιστάμενου πιστοποιητικού, η Αρχή ή ο αναγνωρισμένος από την Αρχή

Οργανισμός δύναται να θεωρήσει το υφιστάμενο Πιστοποιητικό και το Πιστοποιητικό αυτό γίνεται δεκτό ως έγκυρο για περαιτέρω χρονική περίοδο μη υπερβαίνουσα τους πέντε μήνες από την ημερομηνία λήξης της ισχύος αυτού.

13.14 Εάν ένα πλοίο κατά το χρόνο λήξης της ισχύος του Πιστοποιητικού Ασφαλούς Διαχείρισης δεν βρίσκεται σε λιμένα όπου πρόκειται να ελεγχθεί, η Αρχή δύναται να παρατείνει την περίοδο ισχύος του Πιστοποιητικού Ασφαλούς Διαχείρισης αλλά η παράταση αυτή πρέπει να χορηγείται μόνο για το σκοπό διευκόλυνσης του πλοίου να ολοκληρώσει τον πλου του στον λιμένα όπου πρόκειται να ελεγχθεί και τούτο μόνο στις περιπτώσεις όπου αυτό κρίνεται πρέπον και λογικό να χορηγηθεί η παράταση αυτή. Ουδενός Πιστοποιητικού Ασφαλούς Διαχείρισης η ισχύς πρέπει να παρατείνεται για περίοδο πέραν των τριών μηνών και το πλοίο στο οποίο χορηγείται η παράταση αυτή καταπλέοντας στο λιμένα στον οποίο πρόκειται να ελεγχθεί, δεν δύναται δυνάμει αυτής της παράτασης να αποπλεύσει από τον λιμένα αυτόν χωρίς να διαθέτει νέο Πιστοποιητικό Ασφαλούς Διαχείρισης. Όταν ολοκληρωθεί ο έλεγχος ανανέωσης, το νέο Πιστοποιητικό Ασφαλούς Διαχείρισης πρέπει να ισχύει για χρονική περίοδο μη υπερβαίνουσα τα πέντε έτη από την ημερομηνία λήξης του υφιστάμενου Πιστοποιητικού Ασφαλούς Διαχείρισης πριν από τη χορήγηση της παράτασης».

14. ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

11. Στην παράγραφο 14.4.3 η λέξη «εσωτερικό» εισάγεται μετά τις λέξεις «σχεδιάσει τον».

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ

Τύποι του Εγγράφου Συμμόρφωσης, Πιστοποιητικού Ασφαλούς Διαχείρισης, Προσωρινού Εγγράφου Συμμόρφωσης και Προσωρινού Πιστοποιητικού Ασφαλούς Διαχείρισης.

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

12. Το ακόλουθο νέο έντυπο προστίθεται μετά το υφιστάμενο έντυπο «ΟΠΙΣΘΟΓΡΑΦΗΣΗ ΓΙΑ ΕΝΔΙΑΜΕΣΟ ΕΛΕΓΧΟ ΚΑΙ ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΟ ΕΛΕΓΧΟ (ΑΝ ΑΠΑΙΤΗΘΕΙ)»

Αριθμ. Πιστοποιητικού :
 Certificate No. :

**ΘΕΩΡΗΣΗ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΕΡΑΤΩΣΗΣ ΤΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ ΑΝΑΝΕΩΣΗΣ
 ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΜΕΡΟΥΣ Β' 13.13 ΤΟΥ ΚΩΔΙΚΑ ISM**

**ENDORSEMENT WHERE THE RENEWAL VERIFICATION HAS BEEN COMPLETED
 AND PART B 13.13 OF THE ISM CODE APPLIES**

Το πλοίο συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις του Μέρους Β' του Κώδικα ISM και το Πιστοποιητικό, σύμφωνα με το Μέρος Β' 13.13 του Κώδικα ISM, γίνεται δεκτό ως έγκυρο μέχρι :
 The ship complies with the relevant provisions of part B of the ISM Code, and the Certificate should, in accordance with part B 13.13 of the ISM Code, be accepted as valid until :

Υπογραφή.....
 (Υπογραφή εξουσιοδοτημένου οργάνου)
 Τόπος

Ημερομηνία.....

(Σφραγίδα της Αρχής έκδοσης, ανάλογα με την περίπτωση)

Signed

(Signature of authorized official)

Place

Date

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

**ΘΕΩΡΗΣΗ ΓΙΑ ΠΑΡΑΤΑΣΗ ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΤΟΥ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΕΩΣ ΤΟΝ ΚΑΤΑΠΛΟΥ
 ΣΤΟ ΛΙΜΕΝΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΤ' ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΜΕΡΟΥΣ Β 13.12 ΤΟΥ ΚΩΔΙΚΑ ISM
 Η' ΓΙΑ ΠΕΡΙΟΔΟ ΧΑΡΙΤΟΣ ΚΑΤ' ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΜΕΡΟΥΣ Β 13.14 ΤΟΥ ΚΩΔΙΚΑ ISM**

**ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE UNTIL REACHING THE PORT
 OF VERIFICATION WHERE PART B 13.12 OF THE ISM CODE APPLIES OR FOR A PERIOD OF GRACE
 WHERE PART B 13.14 OF THE ISM CODE APPLIES**

Το παρόν Πιστοποιητικό, σύμφωνα με το Μέρος Β 13.12 ή το Μέρος Β 13.14 του Κώδικα ISM, γίνεται δεκτό ως έγκυρο μέχρι
 This Certificate should, in accordance with part B 13.12 or part B 13.14 of the ISM Code, be accepted as valid until

Υπογραφή.....
 (Υπογραφή εξουσιοδοτημένου οργάνου)
 Τόπος

Ημερομηνία.....

(Σφραγίδα της Αρχής έκδοσης, ανάλογα με την περίπτωση)

Signed

(Signature of authorized official)

Place

Date

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Άρθρο δεύτερο

Έναρξη ισχύος

Η ισχύς της απόφασης αυτής αρχίζει από την δημοσίευσή της στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.
 Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Πειραιάς, 6 Αυγούστου 2010

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΜΙΧΑΗΛ ΧΡΥΣΟΧΟΪΔΗΣ



* 0 2 0 1 4 5 9 0 6 0 9 1 0 0 0 8 *